



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 September 2002
Russian
Original: English/French

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 111(b) предварительной повестки дня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Доклад Генерального секретаря**

Добавление

I. Введение

1. В своей резолюции 56/165 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека (A/56/254 и Add.1) и просила Генерального секретаря продолжать выяснять мнения государств-членов и представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

2. Во исполнение этой просьбы 2 апреля 2002 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) направило вербальную ноту государствам-членам с просьбой сообщить их мнения по

этому вопросу. К 26 июня 2002 года были получены ответы Кубы, Судана и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которые были включены в доклад Генерального секретаря (A/57/205). 21 августа 2002 года УВКПЧ получило ответ от правительства Республики Гаити, который воспроизводится в настоящем добавлении.

II. Ответы правительств

D. Гаити

3. Министерство юстиции принимает к сведению резолюцию 56/165 Генеральной Ассамблеи.

* A/57/150.

** Настоящее добавление было представлено по истечении установленного срока и публикуется с целью обеспечить, чтобы у Генеральной Ассамблеи имелась вся соответствующая информация, представленная правительствами.

4. Вместе с тем она выражает свою обеспокоенность последствиями глобализации для осуществления неотъемлемых прав человека, таких, как гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права.

5. Существующие ныне различия между промышленно развитыми и развивающимися странами заставляют нас опасаться того, что, в конечном счете, масштабы нищеты в наиболее бедных странах усилятся, даже несмотря на появление новых источников богатства.

6. Необходимо принимать сопутствующие меры в целях противодействия различным источникам различий, с тем чтобы таким образом способствовать укреплению самых элементарных прав человека, как-то право на жизнь, право на охрану здоровья, право на образование, право на работу и право на нормальную семейную жизнь.

7. Организация Объединенных Наций должна поощрять богатые страны к более активному участию в программах устойчивого развития, предполагающих внедрение трудоемких технологий, в развивающихся странах, особенно в наиболее бедных странах планеты.

8. Необходимо предусмотреть сопутствующие меры в целях поощрения усилий, прилагаемых правительствами развивающихся стран для обеспечения благого управления и транспарентности в управлении их соответствующими государствами, в частности в Гаити, где прилагаются активные усилия по ратификации конвенций о правах человека, женщин и детей. Например, в рамках усилий по осуществлению Конвенции о правах ребенка принят целый комплекс различных мер. То же можно сказать об управлении и финансовой сфере, где крайне необходима транспарентность.

9. Мы надеемся, что в рамках мер по защите стран со слабой экономикой Организация Объединенных Наций приложит все усилия, с тем чтобы всячески гарантировать уважение прав всех жителей планеты, богатых или бедных.